

St. Edward Roman Catholic Parish & School

417 W. GRAND BLVD., CORONA, CA 92882
(951) 549-6000 FAX: (951) 549-6009 WWW.STEDWARDCORONA.COM

JANUARY 19, 2020
SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

Vio Juan el Bautista a Jesús,
que venía hacia él, y exclamó:
"Éste es el Cordero de Dios,
el que quita el pecado del mundo".

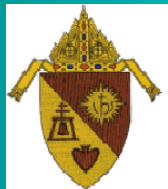
Juan 1:29



John the Baptist
saw Jesus coming
toward him and said,
"Behold, the Lamb of God,
who takes away the sins of the world."
John 1:29

19 DE ENERO DE 2020
SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

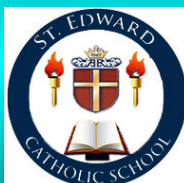
Diocese of San Bernardino



1201 E. HIGHLAND AVE.
SAN BERNARDINO, CA 92404
(909) 475-5300
WWW.SBDIOCESE.ORG

"FILLING LIVES WITH HOPE"
"LLENANDO VIDAS DE ESPERANZA"

St. Edward Catholic School



500 S. MERRILL ST.
CORONA, CA 92882
(951) 737-2530
WWW.STEDWARD1947.COM
STEDWARD1947@GMAIL.COM



**Confraternidad Operarios del Reino de Cristo
Laborers of the Kingdom of Christ (CORC)**

Pastor: Rev. Hector Magallón, CORC

Parochial Vicar: Rev. Andres Tadeo Lino Salinas, CORC

Church Address:

417 W. Grand Blvd., Corona, CA 92882

Office / Mailing Address:

610 W. 5th St. Corona, CA 92882

Parish Office Hours/ Oficina Parroquial:

Monday - Friday (lunes - viernes)

10:00 a.m. — 6:00 p.m.

(951) 549-6000 x. 200 Fax: (951) 549-6009
for Emergency After Hours: x. 216

Catechetical Office/Oficina de Catequesis:

Monday, Wednesday & Friday (*lun./ mier./ vier.*)

3:00 p.m. - 6:00 p.m.

(951) 549-6005

E-mail: stedward.corona@sbdiocese.org

Website: www.stedwardcorona.com

Roman Catholic Diocese of San Bernardino

(909) 475-5300 www.sbdiocese.org

English Mass Schedule

Mon. - Fri. 7:00 a.m.

Saturday: 5:00 p.m.

**Sunday: 6:00 a.m., 9:30 a.m.,
11:30 a.m. & 5:00 p.m. (Youth)**

Horario de Misas en Español

Lun. - Vier.: 6:00 p.m.

Sábado: 7:00 p.m.

Domingo: 7:30 a.m., 1:30 p.m. & 7:00 p.m.

Reconciliation/ Reconciliación

Saturday / Sábado: 3:30p.m. - 5:00p.m.

Blessed Sacrament Adoration

Exposición del Santísimo

Mon-Fri/lunes a viernes: 7:30 a.m. - 8:30 a.m.

Thursday 2nd - 4th/ Jueves 2^{do} - 4^{to}: 7:30 a.m. - 6:00 p.m.

1st Friday / 1^{er} viernes: Fri. 8:30 a.m. — 6:00 p.m.

Adoración Nocturna/ Nocturnal Adoration

2nd Saturday/ 2^{do} sábado: 8:00 p.m. - 5:00 a.m.

Staff Information!

Para contactar a Empleados:

Call / Llame: (951) 549-6000

**Front Reception Desk / Recepción Principal &
Appointments w/ Priest/ Citas con Sacerdotes x. 200**

Secretary/Receptionist & Bulletin Editor/Boletín:

Melissa Mejia (mvmejia@sbdiocese.org).....x. 200

Afternoon Receptionist

Joan Villagomez (jvillagomez@sbdiocese.org).....x 201

Office Manager, Facility Scheduler /

Gerente de Oficina , Eventos/ Calendario:

Cassandra Rodriguez (c.rodriguez@sbdiocese.org).. x. 207

Catechetical Office/ Oficina de Catequesis

Call / Llame: (951) 549-6005

Coordinator of Catechetical Ministry /

Coordinadora de Ministerio de Catequesis

Cecilia Mena (mmena@sbdiocese.org).....x. 204

Afternoon Catechetical Secretary

Avenilde Sahagun (asahagungonzalez@sbdiocese.org)..x 222

Our Mission:

We the people of St. Edward Catholic Church believe that we are called to impact family, neighborhood, and society with the Gospel. Respecting our Diversity and guided by the Holy Spirit to continue the mission of Jesus Christ, Our Lord and Savior, we commit to using our gifts and talents to spread the Good News.

Nuestra Misión:

Nosotros feligreses de la parroquia de San Eduardo, creemos que estamos llamados a influenciar a nuestras familias, vecindades, y a la sociedad con el Evangelio. Respetando nuestra diversidad y guiados por el Espíritu Santo para continuar la Misión de Jesucristo, Nuestro Señor y Salvador, por ello nos comprometemos a utilizar nuestros dones y talentos para anunciar la Buena Nueva.

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline*:

PARA REPORT EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al:

1-888-206-9090



Mass Intentions

INTENCIONES DE MISA

Sunday / Domingo, 01/19

6:00am	World Peace
7:30am	Benditas Almas De Purgatorio
11:30am	Teofila Ramirez Bautista †
1:30pm	Nicolas Mercado † Ramon Garcia †
7:00pm	Jose Martin Salinas n

Monday / Lunes, 01/20

7:00AM	The Virgin Mary
6:00PM	Benditas Almas De Purgatorio

Tuesday / Martes, 01/21

12:00AM	Familia Camarillo Hernandez (Bendiciones)
6:00PM	Benditas Almas De Purgatorio Gilberto Pineda † Francisco Pineda † Ramiro Pineda † Gilberto Jr Pineda † Jesus Pineda †

Wednesday / Miércoles 01/22

10:00AM	Ivan Trotsky (Healing)
12:00PM	Sarita Guzmán García†

Thursday / Jueves, 01/23

6:00PM	Benditas Almas De Purgatorio
--------	------------------------------

Friday / Viernes, 01/24

7:00AM	Ivan Trotsky (Healing)
6:00PM	Rafael N Guzman † Guadalupe Ramos †

Saturday / Sabado 01/25

5:00PM	Martha Plata De Gonzalez (Acción De Gracias) Mary D Ramirez † Cresencia Rivera † Sofia Cordova †
7:00PM	Benditas Almas De Purgatorio

G



Weekly Collection Statement/ Declaración de Ofrenda Semanal

01/12/2020

Budgeted Amount in order to meet our needs \$ 12,265
Cantidad presupuestada para satisfacer nuestras necesidades

Actual Collection Received \$ 13,714
Cantidad Recibida en la Colecta Ordinaria

Variance /Diferencia: + Gain/(Loss)..... \$ 1,449

Thank you for your generosity / Gracias por su Generosidad

Our Prayer List / Nuestra Lista de Oración

Please pray for / Favor de orar por:

Deceased † Difuntos

Olivia Brau; Veronica Felix; Felipe J Rodriguez; Julisa Guerrero; Salvador Alamillo; Atagracia Rivas; Petra Romero; Luisa Mejia; Robert Fuentes; Martha Herrera; Maria Goanna; Ernie Loza; Sylvestre Balderas; Al, Helen, Randy Dominguez; Manuel Villalpando; Jim Hall; Leanna Duarte; Pat Duarte; Arturo Hernandez G; Ruben & Ernie Saloza; Chavez & Soto Family; Maria Martinez; Petra Romero; Ernie Loza; Juana Reyes; Agustin Martinez; Santana Martinez; Jose & Felix Hernandez; Concepcion Galvan; Pat Duarte; Fr. Pat Guillen; Felipa Licerio, Gerado Santos ,Ricardo Alcala

Eva Morales; Tito Varela; Lydia Urrutia; David Dominguez; Maria Ramirez, Consuelo Carrillo; Bonifacio & Patria Pineda; Eva Pineda Gorgod; Rosario, Fernando Rafael & Antonio Rivera; Ana M. Lizarraga; Ma. Jesus, Francisco, Sr. & Manuel Espinosa; Fidel & Hector Martinez; Raul Ochelli; Baby Lily Espinosa; Greet Shepherd, Frank Moreno, Jim Hall Frank Murillo, Vicky Clark All Souls in Purgatory

Prayer † Oración

Andres, Michael, Rebecca Fuentes
Familia Belman Reyes, Fam. Mendez Belman; Fam Vazquez Belman; Elaine Duarte Dawis; Connie Vickers; Leslie Vickers; Tony. Josefina Casalmir; Pauline Miranda; Lynne Paolini; Bree, Ernie; Esquivel; Brenda Valenzuela; Cristina; Familia Sandoval; Mario Franco; Johny Ramirez; Andrew Ochoa; Zaylla Licea; Magdalena Villapando; Narvesom Fam; Gauthier Fam; Jesus Varela
Familia Sandoval; All Parishioners; All Guardian Angels; Eric Rodriguez; Jim Hall Lynne Paolini Pope Francis; Marcie Elvira Alziures Johnson Camila Hussey; Andres Fuentes, Michael Fuentes, Cindy Sevilla, Ramona Rivera; Fam. Hussey; Fam. Barragan; Fam. Espinosa; Fam. Martinez; Fam. Trejo; Fam. Ledesma; Fam. Aguilar; Fam. Mendoza; Moe Lemons Priest &

Misc. Intentions and Deceased Prayer Request Oración por Intenciones Personales y Difuntos

Fill in this cut out and drop in the collection basket or at the Parish Office. Due to limited space *only the first three (3) names and one (1) form will be printed per person.*

Llene y deposite este papel en la canasta de la colecta o déjela en la Oficina Parroquial. Por razón de espacio limitado, *solamente los primeros tres (3) nombres y UN (1) formulario por persona será incluido en el boletín.*

Deceased	Prayer	
	Oración	Difunto
1. _____	☐	☐
2. _____	☐	☐
3. _____	☐	☐

CALLED TO BE HOLY

Today we celebrate the Second Sunday of the Ordinary Time. The readings tell us about God's relationship with Israel and John the Baptist's relationship with Jesus. Israel's relationship with God is so close, so intimate, that it is through Israel that God's "salvation [will] reach to the ends of the earth" (Isaiah 49:6). But we know from John the Baptist that for Israel to accomplish God's will, it must also recognize that Jesus is the Son of God. During these weeks we also get to know Jesus. We begin to understand more deeply our relationship to Jesus and what that relationship means for us, who are "called to be holy" (1 Corinthians 1:2)

LLAMADOS A SER SANTOS

Este es el Segundo Domingo del Tiempo Ordinario. Las lecturas nos hablan sobre la relación de Dios con Israel y la relación de Juan Bautista con Jesús. La relación entre Dios e Israel es tan estrecha, tan íntima, que es por mediación de Israel que "la salvación [de Dios] llega hasta los últimos rincones de la tierra" (Isaías 49:6). Pero sabemos por Juan Bautista que para que Israel cumpla la voluntad de Dios, debe reconocer que Jesús es el Hijo de Dios. Durante estas semanas también llegamos a conocer a Jesús. Comenzamos a entender más profundamente nuestra relación con Jesús y lo que la misma significa para nosotros, que somos "su pueblo santo" (1 Corintios 1:2).

Readings for the Week /Lecturas de la Semana

Mon/ Lun	1 Sm 15:16-23; Ps 50:8-9, 16bc-17, 21, 23; Mk 2:18-22
Tue / Mar	1 Sm 16:1-13; Ps 89:20-22, 27-28; Mk 2:23-28
Wed/ Mier	1 Sm 17:32-33, 37, 40-51; Ps 144:1b, 2, 9-10; Mk 3:1-6
Thur/ Jue	1 Sm 18:6-9; 19:1-7; Ps 56:2-3, 9-13; Mk 3:7-12
Fri / Vier	1 Sm 24:3-21; Ps 57:2-4, 6, 11; Mk 3:13-19
Sat / Sáb	Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Ps 117:1bc, 2; Mk 16:15-18
Sun / Dom	Is 8:23 — 9:3; Ps 27:1, 4, 13-14; 1 Cor 1:10-13, 17; Mt 4:12-23 [12-17]

**San Eduardo te invita al
Baile del Amor y de la Amistad
El Viernes 21 de febrero 2020 de
7 pm a 12 am
610 W Fifth St. , Corona CA 92882**

Donación \$25

****Los fondos recaudados serán para la remodelación de la cocina de la parroquia!***

¡Compre sus boletos en la oficina!



***St. Edwards invites you to the
Dance of Love & Friendship
On Friday, February 21 @ 7 PM-12 AM
610 W. Fifth St., Corona, CA 92882***

Donation \$25

***All proceeds will go towards remodeling of
the Kitchen in the Parish Hall.***

Buy your tickets now at the Office !

Misa de Sanación Feb 11 @ 6 PM

El 11 de febrero tendremos una misa bilingüe de sanación en la fiesta de Nuestra Señora de Lourdes. Pueden traer a sus seres queridos que están enfermos. Se llevará a cabo en el salón principal a las 6 pm.



Healing Mass Feb. 11 @ 6 PM

On February 11th we will be having a healing mass in the feast of Our Lady of Lourdes. It will be a bilingual mass. Please bring your loved ones who are ill. It will be held in the main hall at 6 pm.

Contributions/Contribuciones 2019

If you would like a 2019 donation record for your tax report please complete the form below and drop it in the collection basket or at the Parish Office. *Si necesita un record de sus contribuciones hechas en el 2019 por favor llene la forma abajo y deposítela en la canasta de colecta o llévela a la Oficina Parroquial.*

Name Nombre: _____

Address/Domicilio: _____

Tel#: _____ Reg#: _____

☐ Please call me, I will pick up my contribution record
Por favor llámeme, yo recogeré mi record.

☐ Please mail my contribution record.
Por favor mande mi record por correo.

Job Opportunity

We are hiring for a Janitorial/Maintenance Position for St. Edwards if you are interested please fill out application from the front office and submit resume and references to our office manager. If you have any questions feel free to call (951) 549- 6000 ext 207.



Oportunidad De Trabajo

Estamos contratando para un puesto de limpieza para San Eduardo si está interesado, complete la solicitud y envíe su currículum y referencias al gerente de la oficina. Si tiene alguna pregunta, no dude en llamar al (951) 549- 6000 ext 207.

The Parish Office will be closed for Martin Luther King Day on January 20th please plan accordingly and god bless.



La Oficina Parroquial estará cerrada por el Día de Martin Luther King el 20 de enero. Por favor planifique en consecuencia y que Dios los bendiga.

Advertisement Page

Advertisement Page

January 19, 2020

Second Sunday in Ordinary Time

Today's first reading reveals the Lord's super-sized heart. "It is too little," according to God, to protect and guide only the tribes of Jacob. The enormity of God's love cannot limit itself to one nation; divine love overflows, spilling liberally over all people everywhere. Isaiah, prophet of the long-suffering Israelites, might have been surprised to hear that the salvation of his people is not enough for God. But God always wants more than what we want. God's passion outstrips all of our deepest desires. We are merely creatures. Compared to the hugeness of our Creator's designs, we will always want too little, have too little, know too little, love too little. This littleness frustrates us throughout life. But exactly when we admit our littleness, we make room for Christ.



19 de enero de 2020

Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

La primera lectura de hoy muestra el corazón súper grande del Señor. "Es demasiado poco", de acuerdo a Dios, proteger y guiar sólo a las tribus de Jacob. La magnitud del amor de Dios no puede limitarse a sí mismo para una nación; el amor divino se desborda, derramándose generosamente en todas las personas en todas partes. Isaías, el profeta sufriente de los israelitas, podría haberse sorprendido de escuchar que la salvación de su pueblo no era suficiente para Dios. Pero Dios siempre quiere más de lo que nosotros queremos. La pasión de Dios supera todos nuestros deseos más profundos. Somos simplemente creaturas. Comparado con la inmensidad de los designios de nuestro Creador, siempre queremos demasiado poco, tenemos demasiado poco, sabemos demasiado poco, amamos demasiado poco. Esta escasez nos frustra a lo largo de la vida. Pero exactamente cuando admitimos nuestra escasez, hacemos espacio para Cristo.

NEVER TOO LATE

John the Baptist models for us the grace of littleness. Twice in today's Gospel reading, John admits, "I did not know." Even though John has ordered his entire life toward the goal of preparing the world for the Messiah, he does not, on his own, recognize Christ when he sees him. The Gospel insists John "did not know" Jesus; in his humility, John relies entirely on God for direction. John waits and waits—baptizing, praying, preaching—until, finally, the Holy Spirit reveals the Messiah.

John had waited his whole life for this confirmation from the Spirit. God's chosen people, the Israelites, had waited much, much longer. Surely many wondered if God would ever send the Messiah as promised. But God is never late. In our littleness, we cannot see the arc of all human history with God's clarity and love. Each of us aches deeply for some good thing: a cure, a resolution, a rest, a fair break. When we are made to wait for what seems obviously beneficial, we sometimes wonder if God is really as all-powerful and all-loving as people say. Today's readings invite us to trust.

NUNCA ES TARDE

Juan el Bautista modela para nosotros la gracia de la pequeñez. En el Evangelio de hoy, dos veces Juan admite "no lo conozco". Aunque Juan había ordenado toda su vida hacia la meta de preparar el mundo para el Mesías, él no, por su cuenta, reconoce a Cristo cuando lo ve. El Evangelio insiste Juan, "no conoce" a Jesús; con humildad, Juan confía plenamente en Dios por consejo. Juan espera y espera bautizando, orando, predicando, hasta que finalmente, el Espíritu Santo le revela al Mesías.

Juan había esperado toda su vida por esta confirmación del Espíritu. El pueblo elegido de Dios, los israelitas habían esperado demasiado, mucho más. Seguramente muchos se preguntaban si Dios llegaría a enviar al Mesías como lo había prometido. Pero a Dios nunca se le hace tarde. En nuestra pequeñez, no podemos ver el arco de la historia humana con la claridad y amor de Dios. Cada uno de nosotros ansia profundamente por algunas cosas buenas: una sanación, una decisión, un apoyo, un justo descanso. Cuando se nos hace esperar por lo que parece un beneficio obvio, algunas veces preguntamos si Dios es en realidad todopoderoso y lleno de amor, así como la gente dice. Las lecturas de hoy nos invitan a confiar.

Lecturas de hoy: Is 49:3, 5-6; Sal 40 (39):2, 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34

Today's Readings: Is 49:3, 5-6; Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10; 1 Cor 1:1-3; Jn 1:29-34